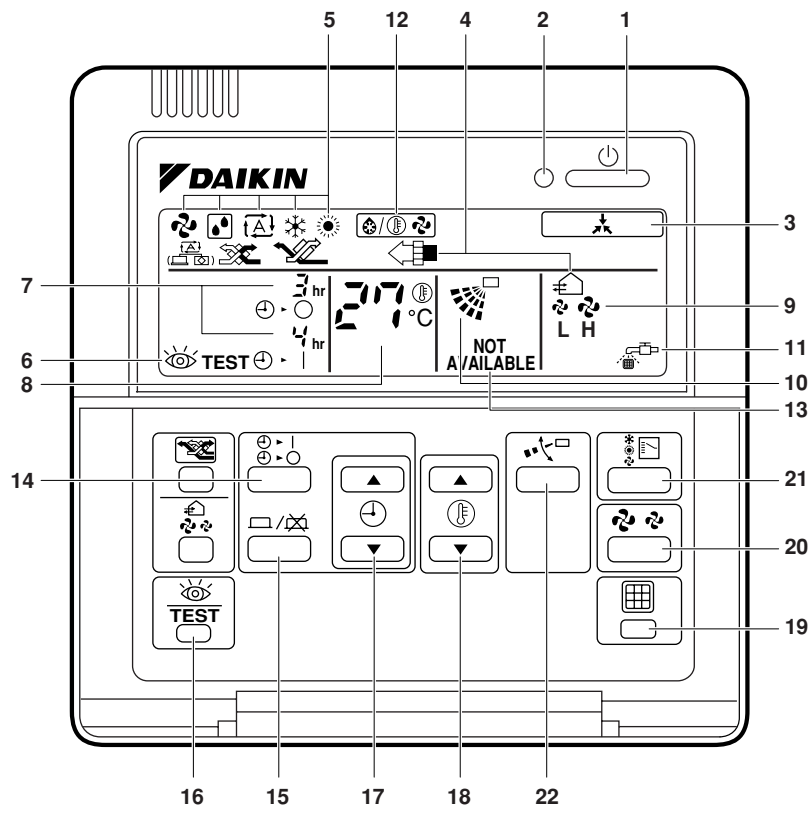




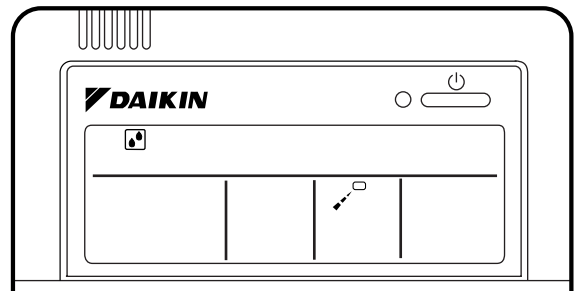
# Návod k obsluze

## Jednofázové klimatizační systémy

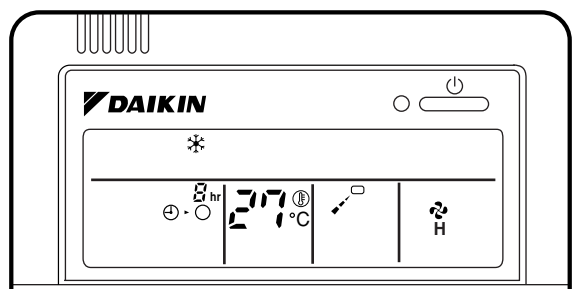
FFQ25BV1B  
FFQ35BV1B  
FFQ50BV1B  
FFQ60BV1B



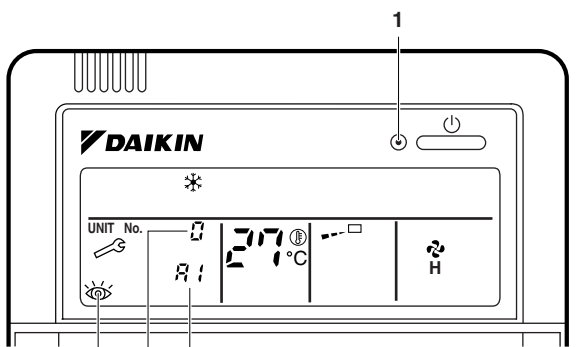
1



3

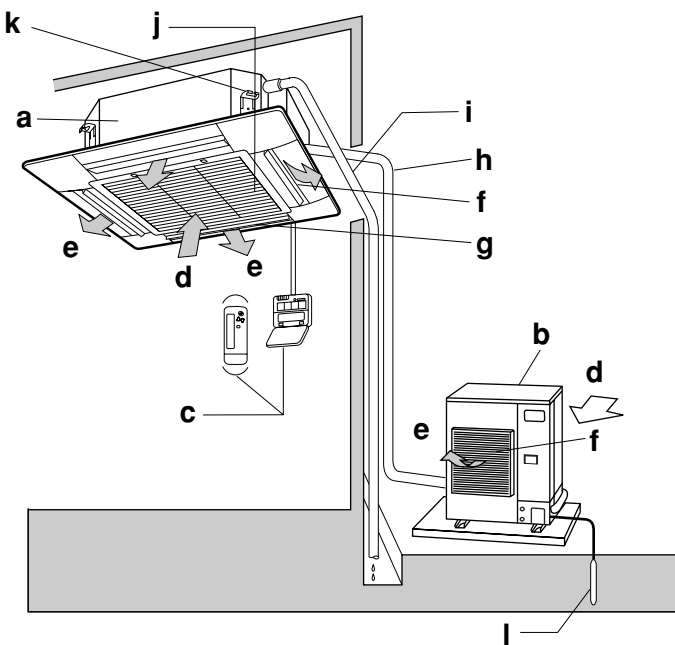


4



2 3 4

5



2

## Obsah

	Strana
Co dělat před spuštěním zařízení.....	1
Názvy a funkce dílů .....	1
Bezpečnostní hlediska.....	2
Provozní rozsah.....	3
Místo instalace.....	3
Název a funkce jednotlivých vypínačů a displeje dálkového ovladače.....	4
Způsob ovládání jednotky.....	4
Optimální provoz .....	6
Údržba .....	6
Nejde o poruchu klimatizační jednotky .....	7
Odstraňování problémů .....	8

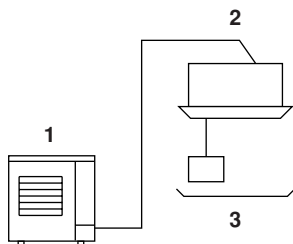


Děkujeme vám za vaše rozhodnutí koupit si toto klimatizační zařízení Daikin. Před použitím klimatizačního zařízení si pozorně přečtěte tento návod k obsluze. Pová vám, jak tuto jednotku používat správně, a pomůže vám v případě eventuálních problémů. Po prostudování si návod uschovejte pro pozdější potřebu.

## Co dělat před spuštěním zařízení

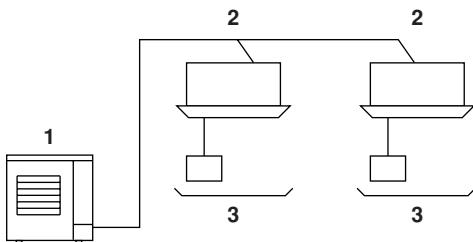
Tento návod k obsluze je určen pro následující systémy se standardním řízením. Před zahájením provozu si od svého prodejce zařízení Daikin vyžádejte návod k obsluze odpovídající vašemu systému.

- Párový systém



- 1 Venkovní jednotka
- 2 Vnitřní jednotka
- 3 Jednotka s dálkovým ovladačem

- Vícenásobný systém



- 1 Venkovní jednotka
- 2 Vnitřní jednotka
- 3 Jednotka s dálkovým ovladačem

## POZNÁMKA



Jestliže je jednotka, kterou jste si zakoupili, řízena bezdrátovým dálkovým ovladačem, prostudujte si také návod k obsluze dálkového ovladače.

Je-li instalace vybavena přizpůsobeným řídicím systémem, vyžádejte si od prodejce zařízení Daikin provoz odpovídající vašemu systému.

- Typ tepelného čerpadla  
Tento systém nabízí provozní režim chlazení, topení, automatický režim, program vysušování a ventilátor.
- Typ s prostým chlazením  
Tento systém nabízí provozní režim chlazení, programové vysušování a ventilátor.

### Pozor u systémů se skupinovou kontrolou nebo dvěma dálkovými ovladači

Tento systém poskytuje kromě ovládání jednotlivých jednotek dva další systémy ovládání (jeden dálkový ovladač řídí jednu vnitřní jednotku). Odpovídá-li typ jednotky některému z uvedených typů, ověřte si následující podmínky.

- Systém skupinového ovládání  
Jeden dálkový ovladač řídí až 16 vnitřních jednotek. Všechny vnitřní jednotky jsou nastaveny shodně.
- Systém ovládání se dvěma dálkovými ovladači  
Dva dálkové ovladače řídí jednu vnitřní jednotku (v případě systému skupinového ovládání jednu skupinu vnitřních jednotek).  
Jednotka se ovládá samostatně.

## POZNÁMKA



V případě změny kombinace nebo nastavení systému skupinové kontroly a systému se dvěma dálkovými ovladači se obraťte na prodejce zařízení Daikin.

## Názvy a funkce dílů (Viz obrázek 2)

- 1 Vnitřní jednotka
- 2 Venkovní jednotka  
Externí vzhled venkovní jednotky se liší podle její třídy kapacity.  
Venkovní jednotka zobrazená na obrázku je jen k informaci, aby bylo možné uvést její funkce.  
Typ venkovní jednotky, kterou máte, si ověřte u prodejce zařízení Daikin.
- 3 Dálkový ovladač
- 4 Nasávaný vzduch
- 5 Vypouštěný vzduch
- 6 Výstup vzduchu
- 7 Lamely pro vychylování vzduchu (výstup vzduchu)
- 8 Chladicí potrubí, elektrické zapojení
- 9 Odpadní potrubí
- 10 Nasávání vzduchu  
Vestavěný vzduchový filtr odstraňuje prach a nečistoty.
- 11 Zařízení k odčerpání odpadní vody (vestavěné)  
Odčerpává vodu odebranou z místnosti během chlazení.
- 12 Zemnicí vodič  
Drát určený k uzemnění venkovní jednotky jako prevence proti úrazům elektrickým proudem.

## Bezpečnostní hlediska

Doporučujeme, abyste si tento návod k obsluze pozorně přečetli, než začnete jednotku používat. Jen tak budete moci s výhodou využít všech funkcí klimatizačního zařízení a předejete poruchám následkem chybného ovládání.

Toto klimatizační zařízení se dodává za podmínky "zařízení nepřístupné široké veřejnosti".

Bezpečnostní opatření popsána dále jsou **VÝSTRAHY** a **VAROVÁNÍ**. Všechna tato preventivní opatření jsou velmi důležitá k zajištění bezpečnosti. Bezpodmínečně je všechna dodržujte.



### VÝSTRAHA

Jde o problémy, které mohou vyústit v závažné důsledky – například smrt nebo vážné zranění osob následkem nesprávného jednání.



### VAROVÁNÍ

Jde o problémy, které mohou vyústit ve zranění osob nebo poškození materiálu následkem nesprávného jednání. V některých případech může mít nesprávné jednání vážné důsledky.

Po přečtení si tento návod uložte na dostupném místě, aby si ho mohl kdykoliv prostudovat kterýkoliv uživatel. Kromě toho zajistěte, aby každý nový uživatel dostal tento návod k dispozici, bude-li zařízení také ovládat.



### VÝSTRAHA

- Nevystavujte se delšímu působení studeného vzduchu a vyhněte se nadměrnému působení chladného vzduchu na vaše tělo.  
Mohlo by dojít ke zhoršení vaší fyzické kondice a narušení zdraví.
- Jestliže se za provozu klimatizačního zařízení projevují neobvyklé jevy (zápach z hoření atd.), odpojte napájecí kabel ze zásuvky a obraťte se na prodejce, u kterého jste si klimatizační zařízení zakoupili.  
Další provoz zařízení za neobvyklých okolností může způsobit poruchu, úraz elektrickým proudem nebo požár.
- Svého prodejce požádejte o instalaci klimatizačního zařízení.  
Nekompletní instalace provedená laikem může mít za následek poruchu, úraz elektrickým proudem nebo požár.
- Svého prodejce požádejte o údržbu, opravy a vylepšení.  
Nekompletní vylepšení, opravy a neodborná údržba mohou mít za následek poruchu, únik vody, úraz elektrickým proudem nebo požár.
- Do nasávání a výstupu vzduchu a do listů ventilátoru nikdy nestrkejte prsty, tyčky ani jiné předměty.  
Ventilátor se otáčí vysokou rychlostí a může způsobit úraz.



### VÝSTRAHA

- V případě úniku chladiva se obraťte na svého prodejce.  
Je-li klimatizační jednotka instalována v malé místnosti, je potřeba zavést taková opatření, aby ani v případě úniku chladiva nepřekročilo jeho množství povolenou koncentraci. Pokud uniklé množství překročí stanovený limit koncentrace, může způsobit neohodu provázenou nedostatkem kyslíku.
- O instalaci samostatně prodávaných komponent požádejte specialistu.  
Ověřte si, že používáte samostatně prodávané komponenty schválené naší společností.  
Nekompletní instalace provedená laikem může mít za následek poruchu, úraz elektrickým proudem nebo požár.
- Svého prodejce požádejte o přestěhování a opakovanou instalaci klimatizačního zařízení.  
Nekompletní instalace provedená laikem může mít za následek poruchu, únik vody, úraz elektrickým proudem nebo požár.
- Chladivo použité v klimatizačním zařízení je bezpečné a za normálních okolností neuniká. Jestliže chladivo unikne do místnosti, může ve styku s ohněm hořáku, topením nebo vařičem způsobit vznik nebezpečných plynů.  
Klimatizační zařízení nepoužívejte, dokud pracovník servisu nepotvrdí, že byla dokončena oprava místa, kde došlo k úniku chladiva.



### VAROVÁNÍ

- Klimatizační jednotku nepoužívejte pro jiné než stanovené účely.  
Klimatizační jednotku nepoužívejte ke zvláštním účelům (například skladování potravin, přechovávání zvířat a rostlin, u přesných strojů a uměleckých předmětů), protože by mohlo dojít ke zhoršení kvality takových předmětů.
- U venkovní jednotky nikdy nesnímejte kryty výstupu vzduchu.  
Mohlo by dojít k odkrytí ventilátoru a to by mohlo mít za následek úraz.
- Používá-li se klimatizační zařízení v kombinaci s hořáky nebo topnými tělesy, zajistěte dostatečné větrání.  
Nedostatečné větrání by mohlo mít za následek neohodu způsobenou nedostatkem kyslíku.
- Zkontrolujte, zda po delším používání nedošlo k poškození bloků základů.  
Pokud by byly základové bloky poškozené, jednotka by mohla spadnout a způsobit úraz.
- Poblíž klimatizační jednotky nikdy neumísťujte spreje s hořlavým obsahem, ani je nestríkejte v její blízkosti.  
Výsledkem by mohl být požár.
- Při čištění klimatizačního zařízení jednotku vypněte a napájecí kabel vytáhněte ze zásuvky.  
Jinak by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Klimatizační jednotku nikdy neobsluhujte mokřýma rukama.  
Jinak by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.



## VAROVÁNÍ

- Nepoužívejte pojistky s nesprávnou kapacitou. Použití kusu drátu a čehokoliv jiného by mohlo mít za následek poruchu a požár.
- Namísto vystavené přímému proudění vzduchu z klimatizační jednotky nikdy neumísťte hořák ani topné těleso. Výsledkem by mohlo být neúplné spalování paliva v hořáku nebo topném tělese.
- Nedovolujte dětem pokládat jakékoliv věci na venkovní jednotku a nedovolte jim lézt po ní. Pád by mohl mít za následek úraz.
- Namísto vystavené přímému proudění vzduchu z klimatizační jednotky nikdy neumísťte zvířata ani rostliny. Proudění vzduchu z jednotky může mít na zvířata a rostliny záporný vliv.
- Klimatizační jednotku nikdy nemyjte vodou. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Klimatizační zařízení neinstalujte na místa, kde hrozí nebezpečí úniku hořlavých plynů. Pokud by plyn unikl a zůstal v okolí klimatizační jednotky, mohl by vypuknout požár.
- Zajistěte instalaci jističe uzemnění. Pokud by nebyl instalován, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Zkontrolujte, zda je klimatizační jednotka elektricky uzemněná. Zemnicí vodič nepřipojíte k plynovému potrubí, vodovodnímu potrubí, bleskosvodům ani k zemnicímu vodiči telefonické linky. Nedokonalé uzemnění může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.
- K vypuštění odpadní vody instalujte odtokové potrubí. Neúplné potrubí by mohlo mít za následek únik vody.
- Zařízení není určeno k použití malými dětmi nebo nemohoucími osobami bez dohledu.
- Na malé děti je třeba dohlédnout, aby si se zařízením nehrály.

## Provozní rozsah

Je-li teplota nebo vlhkost mimo uvedené meze, mohou sepnout pojistná zařízení jednotky a klimatizační zařízení nemusí pracovat. V některých případech může ze vnitřní jednotky odkapávat voda.

### Chlazení

Venkovní jednotka	Vnitřní		Vlhkost	Venkovní teplota
	Teplota			
RS50•60 RKS25•35•50•60 RXS25•35•50•60	DB	21~32°C	≤80%	DB -10~46°C (-5 až 46: u australských modelů)
	WB	14~23°C		
3MKS50 4MKS58•75•90 3MXS52 4MXS68•80	DB	21~32°C		
	WB	14~23°C		

## Ohřev

Venkovní jednotka	Vnitřní teplota	Venkovní teplota		
RXS25•35	DB	10~30°C	DB	-14~24°C
			WB	-15~20°C
RXS50•60	DB		DB	-14~24°C
			WB	-15~18°C
3MXS52 4MXS68•80	DB	DB	-14~21°C	
		WB	-15~15,5°C	

- DB: Teplota suchého teploměru (°C)
- WB: Teplota mokrého teploměru (°C)

Nastavení teplotního rozsahu dálkového ovladače je 16°C až 32°C.

## Místo instalace

### Místo instalace musí splňovat tyto podmínky

- Je klimatizační zařízení instalováno na dobře větraném místě a není obklopeno překážkami?
- Klimatizační jednotku neinstalujte na místa s následujícími vlastnostmi:
  - Místa s velkým množstvím minerálních olejů ve vzduchu (například řezný olej)
  - Místa s velkým obsahem soli (například pobřeží moře)
  - Místa s výskytem sirných plynů (například horké prameny)
  - Místa se značně kolísajícím napájením (například ve výrobních závodech)
  - Vozidla a čluny
  - Místa s velkým množstvím olejnatých sprejů a par (například kuchyně atd.)
  - Místa instalace strojů generujících elektromagnetické vlny
  - Místa naplněná kyselými a/nebo alkalickými parami
- Je třeba provést opatření proti sněhu?  
O podrobnostech se poraďte se svým prodejcem.

### Zapojení jednotky

- Veškeré elektrické zapojování musí provádět oprávněný elektrikář. O zapojení požádejte svého prodejce. Zapojení nikdy nedělejte sami.
- Zajistěte, aby byla klimatizační jednotka zapojena do samostatného obvodu a aby celé elektrické zapojení jednotky provedl kvalifikovaný personál v souladu s místními zákony a předpisy.

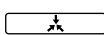
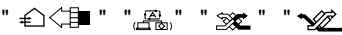
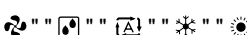



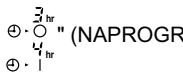
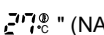
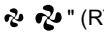
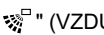
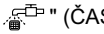
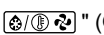
### Věnujte pozornost také provoznímu hluku.

- Jsou vybrána následující místa instalace?
  - Místo, jež je schopno dobře nést hmotnost klimatizačního zařízení, s nízkou provozní hlučností a vibracemi.
  - Místo, kde nevadí výstup horkého vzduchu z venkovní jednotky ani provozní hluk této jednotky.
- Jste si jisti, že poblíž výstupu vzduchu venkovní jednotky nejsou žádné překážky? Takové překážky by mohly mít za následek zhoršení výkonu a zvýšení provozní hlučnosti.
- Jestliže za provozu vzniká mimořádný hluk, klimatizační jednotku vypněte a poté se poraďte se svým prodejcem nebo servisním střediskem.

### Odvod odpadní vody a odpadní potrubí

- Bylo instalováno odpadní potrubí schopné dobře odvádět odpadní vodu? Jestliže za provozu klimatizačního zařízení nevytéká odpadní voda správně z odpadního potrubí venkovní jednotky, může být potrubí zaneseno nečistotami a prachem. To by mohlo mít za následek únik vody z vnitřní jednotky. Za těchto okolností vypněte klimatizační jednotku a poté se poraďte se svým prodejcem nebo servisním střediskem.

## Název a funkce jednotlivých vypínačů a displeje dálkového ovladače (Viz obrázek 1)

- 1 TLAČÍTKO ON/OFF (ZAP/VYP)**  
Stiskněte toto tlačítko systém se spustí.  
Stiskněte toto tlačítko znovu a systém se zastaví.
- 2 KONTROLKA PROVOZU (ČERVENÁ)**  
Kontrolka se rozsvítí za provozu.
- 3 DISPLEJ "  " (POD CENTRÁLNÍM OVLÁDNÍM)**  
Zobrazí-li se tento obsah displeje, je systém POD CENTRÁLNÍM OVLÁDNÍM.
- 4 DISPLEJ "  " (VENTILACE/ČIŠTĚNÍ VZDUCHU)**  
Tento obsah displeje informuje o tom, že jsou v provozu jednotky výměníku tepla a čištění vzduchu. (Jde o volitelné příslušenství.)
- 5 DISPLEJ "  " (PROVOZNÍ REŽIM)**  
Tento obsah displeje zobrazuje aktuální PROVOZNÍ REŽIM. U typu s prostým chlazením nejsou instalovány možnosti "  " (Auto) ani "  " (topení).
- 6 DISPLEJ "  TEST " (KONTROLA/ZKUŠEBNÍ PROVOZ)**  
Po stisknutí tlačítka KONTROLA/ZKUŠEBNÍ PROVOZ (INSPECTION/TEST OPERATION) zobrazuje displej aktivní režim systému.
- 7 DISPLEJ "  " (NAPROGRAMOVANÝ ČAS)**  
Tento obsah displeje zobrazuje aktuální NAPROGRAMOVANÝ ČAS spuštění nebo zastavení systému.
- 8 DISPLEJ "  " (NASTAVENÍ TEPLITY)**  
Tento obsah displeje zobrazuje nastavení teploty.
- 9 DISPLEJ "  " (RYCHLOST VENTILÁTORU)**  
Tento obsah displeje zobrazuje nastavenou rychlost ventilátoru.
- 10 DISPLAY "  " (VZDUCHOVÉ KLAPKY)**  
Viz "Nastavení směru proudění vzduchu" na straně 5.
- 11 DISPLEJ "  " (ČAS VYČISTIT VZDUCHOVÝ FILTR)**  
Viz "Čištění vzduchových filtrů" na straně 6.
- 12 DISPLEJ "  " (ODMRAZOVÁNÍ)**  
Viz "Operace odmrazování" na straně 5.
- 13 NEFUNGUJÍCÍ DISPLEJ**  
Zvolíme-li stisknutím tlačítka funkci, jež u daného zařízení není k dispozici, zobrazí se na několik sekund zpráva NOT AVAILABLE (Není k dispozici).  
Současně ovládní několika jednotek  
Zpráva "NOT AVAILABLE" (Není k dispozici se zobrazí pouze v případě, že žádná ze vnitřních jednotek není vybavena danou funkcí. Jestliže je určitou funkcí vybavena alespoň jedna vnitřní jednotka, tato indikace se neobjeví.
- 14 TLAČÍTKO KE SPUŠTĚNÍ/ZASTAVENÍ REŽIMU ČASOVAČE**  
Viz "Ovládní časovače" na straně 5.
- 15 TLAČÍTKO ON/OFF (ZAP/VYP) ČASOVAČE**  
Viz "Ovládní časovače" na straně 5.

- 16 TLAČÍTKO REŽIMU KONTROLA/ZKUŠEBNÍ PROVOZ**  
Toto tlačítko používají pouze kvalifikovaní servisní technici pro účely údržby.
- 17 TLAČÍTKO PROGRAMOVÁNÍ ČASU**  
Toto tlačítko se používá k naprogramování času spuštění a zastavení jednotky.
- 18 TLAČÍTKO NASTAVENÍ TEPLITY**  
Toto tlačítko se používá k NASTAVENÍ TEPLITY.
- 19 TLAČÍTKO VYNULOVÁNÍ ZNAKU FILTRU**  
Viz "Čištění vzduchových filtrů" na straně 6.
- 20 TLAČÍTKO OVLÁDNÍ RYCHLOSTI VENTILÁTORU**  
Toto tlačítko se používá k nastavení rychlosti ventilátoru HIGH (vysoká) nebo LOW (nízká).
- 21 TLAČÍTKO VOLIČE PROVOZNÍHO REŽIMU**  
Stiskněte toto tlačítko a zvolte REŽIM PROVOZU.
- 22 NASTAVENÍ SMĚRU PROUDÍCÍHO VZDUCHU**  
Viz "Nastavení směru proudění vzduchu" na straně 5.







**POZNÁMKA** Pro větší názornost jsou na obrázku displeje (obrázek 1) všechny indikátory zobrazené na rozdíl od skutečných situací za provozu zařízení.

## Způsob ovládní jednotky (Viz obrázek 1)

- Způsob ovládní se u tepelného čerpadla liší od jednotky pro prosté chlazení. Typ svého systému si ověřte u prodejce zařízení Daikin.
- Hlavní vypínač zapněte 6 hodin před uvedením zařízení do provozu; chráňte tak jednotku před poškozením.
- Jestliže za provozu jednotky dojde k výpadku napájení, po opětovném zapnutí napájení se činnost jednotky obnoví automaticky.

Chlazení, topení, automatický režim, ventilátor a programové sušení

Ovládejte v následujícím pořadí.

- 1 Volič provozního režimu **  
Několikrát stiskněte tlačítko VOLBA PROVOZNÍHO REŽIMU a zvolte požadovaný PROVOZNÍ REŽIM následovně:
  - REŽIM CHLAZENÍ..... "  "
  - REŽIM TOPENÍ..... "  "
  - AUTOMATICKÝ REŽIM PROVOZU..... "  "
    - V tomto provozním režimu se automaticky přepíná režim chlazení/topení.
  - PROVOZ VENTILÁTORU..... "  "
  - REŽIM VYSOUŠENÍ..... "  "
    - Účelem tohoto programu je snížit vlhkost vzduchu v místnosti s minimálním poklesem teploty.
    - Mikropočítač automaticky stanoví TEPLITU a RYCHLOST VENTILÁTORU.
    - Tento režim nelze spustit, je-li teplota v místnosti nižší než 16°C. (Viz obrázek 3)
    - U typu s prostým chlazením nelze vybrat možnosti "COOLING", "FAN" ani "DRY".


## 2 ON/OFF (Zap/Vyp)

Stiskněte tlačítko ON/OFF (ZAP/VYP)


Rozsvítí se nebo se vypne kontrolka OPERATION (v provozu) a systém se spustí nebo zastaví.

### [Výklad k režimu topení]

#### Operace odmrázování

- S přibývajícím námrazou na vinutí venkovní jednotky klesá účinnost topení a systém vyvolá OPERACI ODMRAŽOVÁNÍ.
- Ventilátor vnitřní jednotky se zastaví a na displeji dálkového ovladače se objeví "".
- Zhruba po 6 až 8 minutách (nejvýše za 10 minut) OPERACE ODMRAŽOVÁNÍ se systém vrátí do REŽIMU TOPENÍ.

#### Venkovní teplota vzduchu a kapacita topení

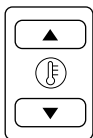
- Kapacita topení klimatizačního zařízení klesá s poklesem venkovní teploty vzduchu. V takovém případě použijte klimatizační zařízení v kombinaci s jinými topnými systémy.
- Využívá se systém proudění teplého vzduchu, a proto po zahájení provozu trvá určitou dobu, než se ohřeje celá místnost.
- Vnitřní ventilátor, který jemně rozptyluje teplý vzduch, běží automaticky, dokud teplota uvnitř klimatizačního zařízení nedosáhne určité úrovně. Během této doby zobrazuje dálkový ovladač indikaci "". Měli byste všechno nechat beze změny a chvíli počkat.
- Jestliže teplý vzduch zůstává pod stropem a vzduch při zemi je studený, doporučujeme použít ventilátor, který zajistí cirkulaci vzduchu v místnosti. O podrobnostech se poraďte se svým prodejcem.

## Nastavení

Při programování TEPLoty, RYCHLOSTI VENTILÁTORU a SMĚRU PROUDĚNÍ VZDUCHU používejte popsané postupy.

### Nastavení teploty


Stiskněte tlačítko NASTAVENÍ TEPLoty a naprogramujte nastavení teploty.



Při každém stisknutí tohoto tlačítka se teplota zvýší o 1°C.

Při každém stisknutí tohoto tlačítka se teplota sníží o 1°C.

V režimu ventilace toto nastavení není možné.

**POZNÁMKA**  Nastavení teplotního rozsahu dálkového ovladače je 16°C až 32°C.

### Ovládání rychlosti ventilátoru

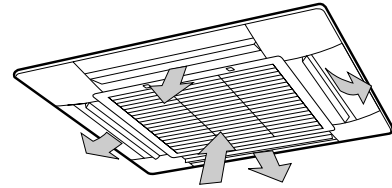
Stiskněte tlačítko OVLÁDÁNÍ RYCHLOSTI VENTILÁTORU (FAN SPEED CONTROL).

Ovladačem lze zvolit vysokou (High) nebo nízkou (Low) rychlost ventilátoru.

Mikropočítač může někdy řídit rychlost ventilátoru tak, aby chránil jednotku.

### Nastavení směru proudění vzduchu

K nastavení úhlu proudění vzduchu stiskněte tlačítko SMĚR PROUDĚNÍ VZDUCHU.



Nastavení směru nahoru a dolů

Meze pohyblivosti směrových lamel lze měnit. Podrobnější informace si vyžádejte od svého prodejce.

### Stiskněte tlačítko k nastavení směru proudění vzduchu následovně.



Volba AIR FLOW FLAP (vychylování proudu vzduchu) vychyluje vzduch podle nákresu a směr proudění vzduchu se plynule mění. (Automatické nastavení vychylování vzduchu)



K nastavení zvoleného úhlu proudění vzduchu stiskněte tlačítko NASTAVENÍ SMĚRU PROUDĚNÍ VZDUCHU.



Volba AIR FLOW FLAP (vychylování proudu vzduchu) zastaví vychylování vzduchu a směr proudění vzduchu se ustálí (nastavení pevného směru proudění vzduchu).

### Pohyb lamel pro ovlivnění směru proudění vzduchu




Za následujících podmínek ovládá směr proudění vzduchu mikropočítač, a proto se směr proudění může lišit od displeje.

Provozní režim	Chlazení	Ohřev
Provozní podmínky	Je-li teplota místnosti nižší než nastavená teplota	<ul style="list-style-type: none"><li>• Je-li teplota místnosti vyšší než nastavená teplota</li><li>• Při operaci odmrázování</li></ul>
Při trvalém provozu s prouděním vzduchu směrem dolů		

Provozní režim zahrnuje automatický režim.

## Ovládání časovače

Ovládejte v následujícím pořadí.

- Časovač lze ovládat následujícími dvěma způsoby.
- Programování času zastavení ( > )  
.... Systém se zastaví po uplynutí nastaveného času.
- Programování času spuštění ( > |)  
.... Systém se spustí po uplynutí nastaveného času.
- Časovač lze naprogramovat nejvýše na 72 hodin.
- Čas spuštění a čas zastavení lze programovat současně.

### 1 TLAČÍTKO KE SPUŠTĚNÍ/ZASTAVĚNÍ REŽIMU ČASOVAČE



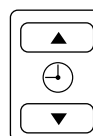
Několikrát stiskněte tlačítko SPUŠTĚNÍ REŽIMU ČASOVAČE/ STOP a na displeji zvolte požadovaný režim. Displej bliká.

Nastavení času zastavení provozu ... " > "

Nastavení času spuštění provozu ... " > |"

### 2 PROGRAMOVÁNÍ ČASU

Stiskněte tlačítko PROGRAMOVÁNÍ ČASU a nastavte čas zastavení nebo spuštění systému.




Stisknutím tohoto tlačítka se čas posune o 1 hodinu dopředu.

Stisknutím tohoto tlačítka se čas posune o 1 hodinu zpět.

### 3 ČASOVAČ ON/OFF (Zap/Vyp) □/⏸

Stiskněte tlačítko ČASOVAČ ON/OFF (ZAP/VYP)  
Procedura nastavení času končí.

Obsah displeje "⊕" > "○" nebo "⊕" > "|" přestane blikat a svítí trvale. (Viz obrázek 4)

**POZNÁMKA**  Nastavíte-li časovač na stejnou dobu vypnutí i zapnutí, zopakujte znovu výše uvedený postup od bodu 1 až k bodu 3.

Je-li časovač naprogramován na zastavení systému po 3 hodinách a na spuštění systému po 4 hodinách, systém se zastaví po 3 hodinách a poté se o hodinu později opět spustí.

- Po naprogramování časovače zobrazuje displej zbývající čas.
- Stiskněte znovu tlačítko ČASOVAČ ZAP/VYP a ukončete programování. Obsah displeje zmizí.

## Optimální provoz

K řádné funkci systému dodržujte následující bezpečnostní pravidla.

- Nastavte teplotu vzduchu tak, abyste se cítili příjemně. Místnost nepřehřívejte a nepodchlazujte.
- Během chlazení místnosti zamezte přímému slunečnímu svitu do místnosti vhodnými záclonami nebo žaluziemi.
- Místnost pravidelně větrejte.  
Používání jednotky po dlouhou dobu vyžaduje pravidelné větrání místnosti.
- Pod vnitřní jednotku neumísťujte předměty, které by mohla poškodit voda.  
Při vlhkosti vyšší než 80% nebo v případě ucpaného odtoku se jednotka může orosit a voda odkapávat.
- Dveře a okna nechávejte zavřené. Zůstanou-li dveře nebo okna otevřená, vzduch bude proudit z místnosti a účinnost chlazení a topení bude klesat.
- Přímo pod vnitřní jednotku nikdy neumísťujte jiná topná tělesa. Mohla by se deformovat působením tepla.
- Poblíž vstupu a výstupu vzduchu z jednotky nikdy neumísťujte žádné předměty. Mohlo by dojít ke zhoršení výkonu jednotky nebo k zastavení její činnosti.
- Nebudete-li zařízení používat po delší dobu, vypněte hlavní vypínač napájení. Je-li hlavní vypínač zapnutý, jednotka spotřebovává určitou energii, třebaže systém nepracuje. Z důvodů úspory energie vypněte hlavní vypínač. Hlavní vypínač zapněte 6 hodin před opakovaným uvedením jednotky do provozu; zajistíte tak její hladký chod (viz kapitola "Údržba" na straně 6).
- Zobrazí-li se na displeji "☁" (JE ČAS VYČISTIT VZDUCHOVÝ FILTR), zavolejte kvalifikovaného servisního technika, aby vyčistil filtry. (Viz kapitola "Údržba" na straně 6).

## Údržba (pro servisní personál)

Údržbu smí provádět pouze kvalifikovaný servisní technik.

### POZOR - DŮLEŽITÉ!

- Před zásahem do zapojení musejí být rozpojeny všechny napájecí obvody.
- Při čištění klimatizačního zařízení jednotku zastavte a vypněte vypínač napájení. Jinak by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Klimatizační jednotku nikdy nemyjte vodou. Výsledkem by mohl být úraz elektrickým proudem.
- Při využívání lešení a jiných konstrukcí buďte opatrní. Je třeba dávat pozor, protože pracujete na vyvýšeném místě.

## Čištění vzduchových filtrů

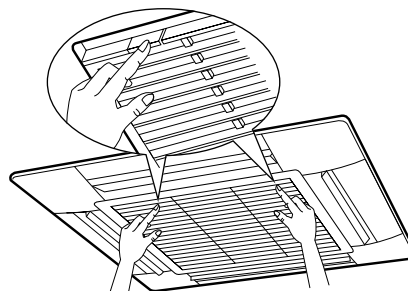
Zobrazí-li se na displeji "☁" (JE ČAS VYČISTIT VZDUCHOVÝ FILTR), vzduchový filtr vyčistěte.

Zobrazí se informace, že zařízení bude pracovat po nastavenou dobu.

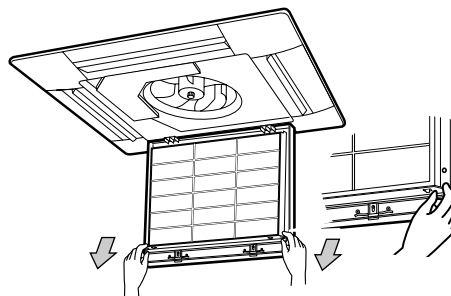
Je-li jednotka instalována v místnosti se silným znečištěním, čistěte filtr častěji.

Jestliže již nelze filtr dokonale vyčistit od nečistot, vyměňte ho. (Vzduchové filtry na výměnu lze dokoupit jako příslušenství.)

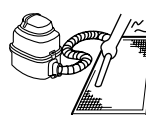
- 1 Otevřete mřížku sání.  
Pomalou ji stiskněte dolů a současně vodorovně tiskněte tlačítka ve dvou bodech.  
(Při zavírání postupujte stejně.)



- 2 Vzduchový filtr sejměte.  
Vytáhněte hák vzduchového filtru směrem šikmo dolů a filtr vyjměte.




- 3 Vzduchový filtr vyčistěte.  
Vzduchový filtr vymyjte vodou nebo ho vyčistěte pomocí vysavače.



Je-li vzduchový filtr velmi znečištěný, použijte jemný kartáč a neutrální čisticí prostředek.

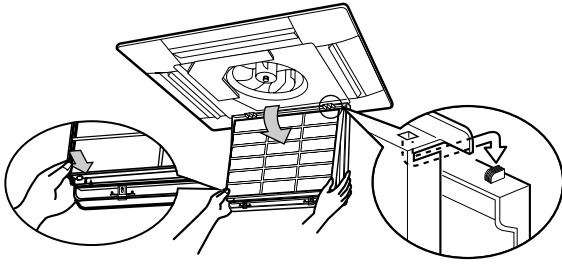
Vodu setřete a filtr nechte vyschnout na stinném místě.

- POZNÁMKA** 
- Klimatizační zařízení nemyjte vodou teplejší než 50°C, protože by to mohlo mít za následek blednutí barev a/nebo deformaci dílů.
  - Jednotku nevystavujte působení plamene, protože by mohlo dojít k požáru.



#### 4 Vzduchový filtr upevněte.

Vzduchový filtr zahákněte za výčnělek na mřížce sání.  
Spodní část vzduchového filtru nasuňte na výčnělek v dolní části sací mřížky a vzduchový filtr tam upevněte.



#### 5 Uzavřete mřížku sání.

Viz č. položky 1.

#### 6 Po zapnutí jednotky stiskněte tlačítko VYNULOVAT ZNAK FILTRU.

Symbol "JE ČAS VYČISTIT VZDUCHOVÝ FILTR" zmizí.

### Čištění výstupu vzduchu a venkovních panelů

- Vyčistěte měkkou látkou.
- Jestliže nelze skvrny odstranit snadno, použijte vodu nebo neutrální čisticí prostředek.

#### POZNÁMKA



- Nepoužívejte benzin, benzen, ředidla, leštící prášky, kapalné insekticidy. Tyto prostředky by mohly způsobit změnu barvy nebo deformaci dílů.
- Nedovoďte, aby vnitřní jednotka navlhla. Vlhkost může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.
- K čištění vzduchových filtrů a venkovních panelů nepoužívejte vodu ani vzduch teplejší než 50°C.

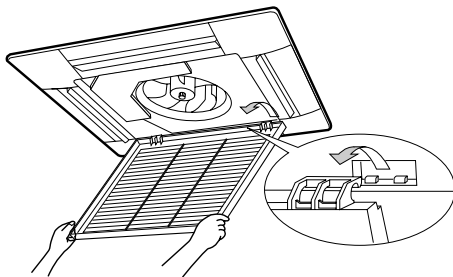
### Jak vyčistit sací mřížku

#### 1 Otevřete mřížku sání. (Viz v kapitole "Otevřete mřížku sání." na straně 6)

Pomalou ji stiskněte dolů a současně vodorovně tiskněte tlačítka ve dvou bodech.  
(Při zavírání postupujte stejně.)

#### 2 Mřížku sání sejměte.

Otevřete mřížku sání na 45° a zvedněte ji nahoru.



#### 3 Vzduchový filtr sejměte.

Viz "Čištění vzduchových filtrů" na straně 6.

#### 4 Mřížku sání vyčistěte.

Očistěte měkkým hustým kartáčem a neutrálním čisticím prostředkem nebo vodou a důkladně osušte.

#### Při silném znečištění:

Čisticí prostředek používaný k čištění ventilátorů nebo kamen naneste přímo na mřížku, počkejte 10 minut a poté opláchněte vodou.



#### 5 Vzduchový filtr upevněte.

Viz "Čištění vzduchových filtrů" na straně 6.

#### 6 Mřížku sání upevněte.

Viz č. položky 2.

#### 7 Uzavřete mřížku sání.

Viz č. položky 1.

### Spuštění jednotky po dlouhém odstavení

#### Zkontrolujte následující body:

- Zkontrolujte zda nic nepřekáží volnému vstupu a výstupu vzduchu.  
Odstraňte všechny překážky.
- Zkontrolujte, zda je správně zapojeno zemnění.  
Mohlo někde dojít k přerušení vedení?  
Jestliže vznikly jakékoliv problémy, obraťte se na svého prodejce.

#### Vyčistěte vzduchový filtr a venkovní panely.

- Po vyčištění vzduchový filtr znovu nasadte.

#### Zapněte hlavní vypínač napájení.

- Po zapnutí napájení se rozsvítí příslušná indikace na dálkovém ovladači.
- Hlavní vypínač zapněte nejméně 6 hodin před uvedením zařízení do provozu; chráňte tak jednotku před poškozením.

### Co udělat před vypnutím systému na delší dobu

#### Zapněte na půl dne režim VENTILÁTORU a jednotku vysušte.

- Viz "Způsob ovládání jednotky" na straně 4.

#### Vypněte napájení.

- Je-li hlavní vypínač zapnutý, jednotka spotřebovává určitou energii, třebaže systém nepracuje.  
Z důvodů úspory energie vypněte hlavní vypínač.
- Po vypnutí hlavního vypínače zhasne displej dálkového ovladače.

#### Vyčistěte vzduchový filtr a venkovní panely.

- Po vyčištění zkontrolujte, zda jste instalovali vzduchový filtr. Viz "Údržba" na straně 6.


## Nejde o poruchu klimatizační jednotky

Následující příznaky neznamenají poruchu klimatizační jednotky.

#### Symptom 1: Systém nepracuje

- Systém se nespustí samočinně ihned po stisknutí tlačítka ON/OFF (ZAP/VYP).  
Svítili kontrolka provozu, systém pracuje správně.  
Systém se nespustí ihned, protože bezpečnostní zařízení systému chrání systém před přetížením. Systém se po třech minutách znovu automaticky zapne.
- Systém se nespustí samočinně ihned po vrácení tlačítka NASTAVENÍ TEPLoty, které bylo stisknuté, do původní polohy.  
Svítili kontrolka provozu, systém pracuje správně.  
Systém se nespustí ihned, protože bezpečnostní zařízení systému chrání systém před přetížením. Systém se po třech minutách znovu automaticky zapne.
- Systém se nespustí, třebaže displej zobrazuje " [ ] " (POD CENTRÁLNÍM OVLÁDÁNÍM) a několik vteřin po stisknutí ovládacího tlačítka bliká.  
Příčinou je právě to, že systém je pod centrálním ovládním. Jestliže displej bliká, znamená to, že systém nelze ovládat dálkovým ovladačem.

- Systém se nespustí samočinně ihned po zapnutí napájení. Počkejte minutu, dokud se mikroprocesor nepřipraví na provoz.
- Venkovní jednotka se zastavila. Důvodem je, že teplota místnosti dosáhla nastavené teploty. Vnitřní jednotka přepne na provoz ventilátoru.

**Symptom 2: Jestliže se zobrazuje indikace "  " (S CENTRALIZOVANÝM OVLÁDÁNÍM) a skutečný režim provozu se liší od displeje dálkového ovladače**

K této situaci došlo, protože provozní režim v systému s více jednotkami se ovládá mikroprocesorem (jak je uvedeno dále) podle provozního režimu ostatních připojených vnitřních jednotek.

- Jestliže provozní režim neodpovídá režimu ostatních vnitřních jednotek, které již běží, vnitřní jednotka přejde do pohotovostního režimu (ventilátor se zastaví a klapky k vychylování vzduchu se nastaví do vodorovné polohy). Jednotka přejde do výše uvedeného režimu, je-li režim chlazení, vysoušení nebo ventilátoru nastaven společně s režimem ohřevu.

#### POZNÁMKA



Za běžných okolností má prioritu místnost, ve které je umístěna první spuštěná jednotka, ale následující situace popisují výjimky, na něž je třeba pamatovat.

- Je-li provozní režim první místnosti režimem ventilátoru, pak použití provozního režimu Vytápění v libovolné další místnosti udělí nejvyšší prioritu vytápění. V této situaci přejde klimatizační zařízení v režimu ventilace (FAN) do pohotovostního režimu.
- Aktivní přednostní nastavení místnosti Od svého prodejce zařízení Daikin si vyžádejte informace o provozu, který odpovídá vašemu systému.

- Jestliže celková kapacita vnitřních jednotek překračuje povolené meze, vnitřní jednotka přejde do pohotovostního režimu (ventilátor a směr proudění vzduchu zůstanou nastaveny). (Jen pro typ s prostým chlazením.)
- Jestliže jiná vnitřní jednotka přejde po chlazení do režimu vytápění, může jednotka přejít do režimu vysušování (ventilátor pracuje na nižší výkon a klapky k vychylování vzduchu se postaví do vodorovné polohy).

#### Symptom 3: Rychlost ventilátoru se liší od nastavení

- Stisknutím tlačítka k ovládání rychlosti ventilátoru se jeho rychlost nezmění. Jestliže v režimu ohřevu dosáhne teplota místnosti nastavené hodnoty, dodávka kapacity od venkovní jednotky se zastaví a vnitřní jednotka pracuje v režimu pouhé ventilace (nízké otáčky ventilátoru) (v systému s více jednotkami se ventilátor vypne a přepíná mezi zastavením a pomalým chodem ventilátoru). Účelem je, aby chladný vzduch neproudil z jednotky přímo na osoby v místnosti.

#### Symptom 4: Směr proudění vzduchu neodpovídá nastavení

- Skutečný směr proudění vzduchu neodpovídá směru, který je zobrazen na dálkovém ovladači.
- Automatické nastavení vychylování vzduchu nepracuje. Viz "Nastavení směru proudění vzduchu" na straně 5.

#### Symptom 5: Z jednotky vychází bílá mlha

- Během chlazení je vysoká vlhkost vzduchu (na prašných místech nebo místech s obsahem oleje). V případě vysokého znečištění vnitřku vnitřní jednotky je rozložení teploty v místnosti nerovnoměrné. Vnitřek vnitřní jednotky je třeba vyčistit. Podrobnější informace si vyžádejte od prodejce společnosti Daikin, nebo ho požádejte o vyčištění jednotky. Tuto činnost smí provádět výhradně kvalifikovaný servisní technik.
- Systém přepne do REŽIMU TOPENÍ po OPERACI ODMRAZOVÁNÍ. Vlhkost vzniklá odmrazováním jednotky se odpařuje a uniká.

#### Symptom 6: Hluk klimatizačních jednotek

- Po spuštění jednotky se ozve zvonivý zvuk. Tento zvuk je způsoben spuštěním teplotního regulátoru. Zhruba po minutě zmlkne.
- Pracuje-li systém v režimu chlazení nebo při operaci rozmrazování je slyšet neustále hluboký syčivý zvuk. Jde o zvuk chladiva, které proudí v klimatizačním zařízení vnitřní i venkovní jednotkou.
- Bezprostředně po spuštění jednotky, po zastavení provozu, nebo zahájení či skončení operace odmrazování se ozývá syčivý zvuk. Jde o zvuk chladiva způsobený zastavením nebo změnou jeho proudění.
- Pracuje-li systém v REŽIMU CHLAZENÍ nebo při zastavení, je slyšet neustále zvuk proudění nebo kapání. Tento zvuk je slyšet hluk provozu odtokového čerpadla.
- Je-li systém v provozu nebo po jeho zastavení je slyšet povrzávání. Tento zvuk vydávají plastové díly jednotky, jež se roztahují nebo smršťují teplem.

#### Symptom 7: Prach z jednotek

- Z jednotky, jež dlouho nebyla v provozu, může po spuštění vyletovat prach. Prach pohlcený jednotkou vyletuje.

#### Symptom 8: Jednotka vydává pach

- Jednotka pohlcuje pachy z místnosti, nábytku, cigaret atd. a poté je opět vydává.

#### Symptom 9: Displej dálkového ovladače s tekutými krystaly zobrazuje "E8"

- To se stává bezprostředně po zapnutí hlavního vypínače napájení. Znamená, že dálkový ovladač je v běžném provozním stavu. To pokračuje dočasně.

## Odstraňování problémů

Objeví-li se některá z následujících poruch, zaveďte uvedená opatření a spojte se s prodejcem zařízení Daikin.

Systém musí opravit kvalifikovaný servisní technik.



Jestliže se za provozu klimatizačního zařízení projevují neobvyklé jevy (zápach z hoření atd.), odpojte napájecí kabel ze zásuvky a obraťte se na svého prodejce.

Další provoz zařízení za neobvyklých okolností může způsobit poruchu, úraz elektrickým proudem nebo požár.

- Bezpečnostní zařízení (například pojistka, jistič, zemnicí jistič apod.) často reagují nebo vypínač ON/OFF (ZAP/VYP) nepracuje správně. Opatření: Vypněte hlavní vypínač.
- Z jednotky prosakuje voda; Opatření: Zastavte provoz jednotky.



**DAIKIN INDUSTRIES, LTD.**

Head office:

Umeda Center Bldg., 4-12, Nakazaki-Nishi 2-chome,  
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:

Shinjuku Sumitomo Bldg., 6-1 Nishi-Shinjuku  
2-chome, Shinjuku-Ku, Tokyo, 163-0235 Japan  
<http://www.daikin.com/global/>

**DAIKIN EUROPE NV**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium